

LUT THARTE TIHDUHDAH (Ragging)



Laldinpuia Tlau, MJS
Civil Judge, Aizawl

Mizo thu leh hlaa ragging lam hawi fiah taka kan hmuhna hmasa chu Zikpuii Pa thawnthu tawi, CC Coy No. 27 hi a ni awm e. Ralkapzauva chan kha han chhiar nawn leh mah teh. Ragging chu i fiah uar uar mai ang. An ute hremna leh tihduhdahna chu hrehawm a ti hle tih sawi belh a tul lo ang, "... Ka rilru chuan hawn chu a han tum a, ... rei loteah pawl kua te, pawl sawm te ka lo ni ve ang a, chutih hunah chuan tuman min tiduhdah tawh lo ang a, ka engthawl ve tawh ang tih chu ka ngaihtuah a, chutia ka inngaihtuah lai la la chuan hetiang naupang chinchang hre lo nghaisak vak vak chu ka titawp ang tih beiseina a lo lut a, ..."

Ragging awmzia - Ragging hi Australia, Britain, India, Sri Lanka leh Commonwealth ram hrang hranga zirna ina lut tharte tihnawmna hna chu a ni a, hmun danga hazing, fagging, pledging, horse playing, bullying an tihte nen thuhmun a ni awm e.

Ragging hi a tirah chuan zirlai lut tharte tihtlangnelna chi khat a ni a. An chhui danin Europe ram University-ah senior student-ten fresher-te lo lawmna chi khat atan fiamthu an thawh thin kal sual ta a ni. English hla phuah thiam P.B Shelly pawhin "Elton-a lehkha ka zir laiin hetiang rag hi ka tawk a, senior student ten hmeichhe lemah min siamin chutianga ka insiam vang chuan 'Shelly mawla' tiin min ko hlah thung a, ka zak em em a,

he thil thleng hi ka theihngihlh ta ngai lo" tiin ragging a tawn hrehawm a tihzia a ziaak.

A hluar tual tual a, tuna a awmzia chu 'lut tharte rilru leh taksa tina a, zak leh hrehawma siam' a ni ber. Chu chuan senior student-in fresher -

- a) Chhawncchhahih emaw tihnat emaw,
- b) Nun dan pangngaia a tih duh loh tur tih luih tir te a huam thei ang.

Ragging thlen thin dan- Gr. Raghavan Committee-in Supreme Court-a ragging thlen dan hrnag hrang a sawite chu :-

1) Zai tur te, lam tur te, senior zinga an mi duhzawng sawi tur te leh zawhna harsa chhang tura zawhna pek.

2) Incheina tihdanglam tir

3) Pawisa leh thil hlu dang ruk sak leh hostela an chaw chanai lak then sak.

4) Zawhna harsa deuh zawh te, an nu leh pa leh chhungte laka tawngkam dukdaklo hman te, deusawhna lam thil hman te.

5) Thil hrehawm tawrh tir, entir nan, 1000 watt bulb fawh tir, electric heater saa din tur, electric hrui (nung) zun khum tir, rel kawnga mit tuama din tir, rel dawhkan sang zim laia kal tir, khaw vawt hnuaiia ruaka din tir, vawi tam tak push up tih tir, mel hla tak tlan tir.

6) Thla rei tak chhung atana pheikhawk 24X7 buntir, pindana kalh khum, senior te inthiarna, pheikhawk leh pindan tihfai tir, anmahni emaw senior te zun in tir, zu, meizial leh thil dang tha lo tih luih tir.

7) Na tak taka vuak thin.

8) Phelth ruah a, nihna inang lote inhmatawn zawnga din tir. Anpui lohte hmaah ruak chung a an

thawmhnaw la tura tlan tir.

9) A chang chuan ruaka an awm lai chu thla an lak sak a. Chu thlalak ruak chu hmathehin an thu anga an awm loh chuan hralhah an vau a. Tin, sms emaw internet-ah emaw an dah chhawng a. Hetiang hmanga film bawlhhlawh siam pawh an awm.

10) Lut thar zinga nihna inang mut dun luih tir, pawngsual, a huhoa pawngsual

11) Vih te, kilhbeh te, hnawhchhuah te

Ragging hi a tir lam chuan kum tir lam emaw reilote chhung kalpui a ni thin a. Tunah chuan kumtluan daihte pawh a lo ni hial ta mai.

Ragging in a huamte - UGC Regulations on Curbing the Menace of Ragging in Higher Educational Institutions, 2009-ah chuan ragging huam chinte hetiang hian dah a ni.

a) Tawngkam emaw tih emaw hmanga mi dang chhaih leh chaltlai taka zirlai dang tihdawmna.

b) Zirlai dangte taksa leh rilrua hlaim leh harsatna thlen

c) Nundan phung pangngaia a tih duh loh tur tih tir, zahna te sawisakna te leh tihthaihna thlen apiang.

d) A zirna tibuai thei zawnga harsatna siamsak.

e) Mahni tih tur tihsak tura lut tharte harsatna siamsak

f) Sum chhuhsak luih emaw sum chawi luih tir

g) Mipat hneichhiatna tihbawrhban, thawmhnaw phelh, hur herhna lam zawnga awm tir, a hriselna atana tha lo leh hlauhawm thlen sak.

h) Tawngkam leh zun hmanga diriam

i) A hrisena leh inrintawkna tichhe zawnga thil tih.

Sawimawina lam - Sawi mawi tawk chu an awm ve tho a. Hetiangin,

1. Ragging hi intihlimna chi khat a ni a. Fiamthu te, zai te, lam te, thil har chin fel leh thil hrang hrang hmanga intihlimna a ni a, a hlimawm tak zet a ni.
2. Ragging chuan zirlaite chu huaisen tur leh tithlephlawp turin a pui a. An hma lama harsatna awm hmachhawn turin huaisenna a thlen a, Lut thar leh lo lut tawhte inkarah inlaichinna tha tak a siam.
3. A rag-tu leh a rag-te inkarah inthianthatna a siam a. Lut thar ten an ute zah an zir phah bawk.
4. Ragging hian huaisenna leh pasalthatna a siam.

A hluarna - Dr. Raghavan Committee hmuh danin Medical College te chu a hluar nasatna ber a ni a. Society Against Violence in Education (SAVE) pawhin Engineering zirna hmun leh hmun dang, a bikin hostel ang chi-ah kua a hreuh mek ni bawkin a sawi. Mizoram chhungah chuan ragging tih tham tak tak a thleng meuh lo. Lut tharte tih tlangnelna nihpah fawma mipui hmaa lam tir, zai tir, mahni inhmelhriat tir adt. te chu a awm ve tho awm e. Coalition to Uproot from India (CURE)-in a chhut danin India leh Sri Lanka chiah hi ragging la ching zel kan ni.

Thil tha lo a ni - Ragging hi a rag-tu leh a tuartute tan a tha lo ve ve. Rag nasat lutuk avanga mahni intihlum leh thih phah an tam em em a, kum 1998 hnu lamah ringawt pawh ragging vangin mi 25 chuangin an thih phah tawh a, 2008-09 chhung ringawt pawh khan mi 10 chuang an thi. Ragger te pawh thuneituten an suspend, blacklist, hnawtchhuak ve thung a. Ragging thlen fona

institution chu miin an tih a, an thinhrik a, an mualpho phah ngei a ni.

Headmaster hming tha, National Awardee Pu Thanseia, Jt. Director (Retd) chhut dan chuan, lehkha an zir laia mahni aia naute tihduhdah ching tumah mi hlawhtling an awm lo a, an nun pawh a tawi. Naute duat a, u nih tling tak awmho kha kawng hrang hranga mi hlawhtling vek an ni.

Khap bur a ni- Supreme Court hnena mi thenkhat an zualko avangin, Supreme Court thupek angin Human Resource Development Ministry chuan, CBI Director hlui kaihhruaina hnuaiah Dr. Raghavan Committee a siam a.

An recommendation zulzui hian, Supreme Court chuan May 16, 2007 khan zirna in reng rengte chu, ragging chungchanga complaint a awm chuan Police hnenah FIR thehlut ngei ngei turin a hriattir ta a. Interim Judgement a siamah pawh chutiang ragging chungchang ngaihthahte lakah action lak theih a ni a ti bawk.

A tlangpuiin India ramah chuan thubuui siam sakte hi, an sual ngei a ni tih finfiah chu puhtu lam chan a ni a. UGC regulation-ah erawh chuan, ragging thubuui a lo awmin rag lo a ni tih tichiang tur chu, rag tu-a puh chu a ni.

Sawrkar thuneitute chuan zirna in hrang hrangah ragging hi an khap hmiah a. Kum 1997-a ragging khapna dan Tamil Nadu-in a siam chu State mala dan siam hmasak ber a ni. West Bengal, Andhra Pradesh, Maharashtra, Uttar Pradesh, Himachal Pradesh etc. pawhin khapna dan (Anti-Ragging Laws/ Ordinances) an nei. Supreme Court hian engti kawng pawha ragging rim nam reng reng chu a khap bur.

Chanchinbua a lo lan danin, kum 2009, March

ni 8-a Rajendra Prasad Medical College and Hospital, Tanda-a zirlai lut thar Aman Kachroo rag-tu nia puh mi pali te chu Addl. District & Sessions Judge-chuan IPC sec 304 (Part II) hmangin thiam loh a chantir.

Zirlai thenkhat chu 'A hreawm em mai, senior ka nih ve hun chuan tumah ka rag ve lo ang" tih tak aruanging an tawrh aia naa an junior-te rag a, an û-te laka an lungawi lohna an naute laka inhrithla duh zu awm mauh a!

Chuvang chuan, khawi hmunah mah tumah kan rag tur a ni lo a, kan senior ten min rag dawn a nih chuan thuneitute kan hrilh vat tur a ni. Zirna in hotute pawhin an thuneihna huangchhungah ragging a thleng a nih chuan, District Level Anti Ragging Committee leh Nodal Officer of the University ah report vat thin tur a ni.

Mizoramah chuan ragging hi a thleng zen zen loa chhut a ni a. Chuvang chuan, ragging thlen ve lohna state, ragging free state-ah siam turin tan ila zel ang u.

.....XXXX.....

Thuhretute chu an tam lamah ni lovin,
an thu hriat takna leh pawm tlak a nihna

lamah bôk an ni zawk thin

(Witnesses are weighed, not numbers)

CYBER CRIME

-T. Lalnunsiam, Advocate



Thuhma

Cyber Crime hi tun lai thiamna (computer technology) thang chak tak kara rawn irh chhuak niin سوالنا (crime) hlauhawm ber tih ngam a ni ta hial mai. Hei hi a chhan ber chu he suahsualna avang hian a tuartuin kumkhuain hmingchhiatna namenlo a tawrh phah thei a; a neih sum pai zawng zawng a chan phah thei. سوالنا dang ang lo takin paw khawih hi a awlsam em em mai a, tuma hmuh lohvin In chhung lum atangin duh tawkin paw a khawih theih a ni. Tin, he سوالنا hi leilung ramri kham hian a dang ve reng reng lo va, chutih lai chuan chhuichhuah erawh a harsa em em lawi si. Kan nunphung engkim mai- banking, insurance, stock exchange, inbiakpawhna (telecom), entertainment, electricity, ralthuam hlauhawm (nuclear instruments), ram leh khawtlang inrelbawlina (administration), health care, zirna, traffic chungchang leh thil dang tam takte hi Computer leh a kaihhnawih thiamna hmanga tih leh thunun a ni ta der mai a, chu vang chuan Cyber Crime hmanga thil soal ti duhte tan kawng a inhawng zau ta hle a ni.

Internet leh a kaihhnawih thiamna hrang hrangte hian keini Mizote tapchhakzawl pawh a thleng ta der mai a, thingtlang kilkhawr ber bera cheng tleirawl rualhote pawhin tuahting fawm chung leh rawtuai khawrh pah pawha kan Facebook

ham ham theih tawh avang hian he mi kaihhnawih sualna khurpuia inhnamhnawih a awlsamzia leh fimkhur a tulzia hi kan inhrilh mawlh mawlh a tul ta a ni.

A awmzia

Cyber Crime chu computer leh a kaihhnawih thiamna (Information Technology) hmanga pawikhawihna hi a ni a, hei hian a huam zau hle. A neitu/ tuartu phalna tel lova computer leh internet kaltlanga thuruk leh mi tihhmingchhiat theihna vawrh darh te, lehkha pawimawh (data) lo tihdanglam te, ruk chhuah leh tihchhiat zawng zawngte hi a huam vek a ni.

He Cyber Crime tuartu hi mi mal emaw, sumdawng pawl (Corporate person) emaw, state leh society pumpui pawh a ni thei a, hetiang computer leh a kaihhnawih thiltihte 'pawikhawihna' a nih theih dan chu Information Technology Act, 2000-ah tarlan niin, chu'ng pawikhawihtute hremna pek nat theih zawng pawh tarlan a ni bawk.

Cyber Crime chi hrang hrangte

Cyber Crime hi hlawm lian tak tak pali-ah a then theih a, chungte chu:-

(1) Mi mal nun nghawng thei (Crime affecting Individuals):

a) **Infringement of Privacy:** Right to Privacy hi khawvel hmun hrang hrangah Fundamental Right pawimawh berte zinga mi a ni a, keini India khua leh tuite mi mal nun zalenna pawh hi Constitution Article 21-na hian min humhimsak a, Article 21 hian Right to Privacy pawh hi a huam tel a ni. [Ovind Vs. State of Madhya Pradesh AIR 1975 SC 1378]. Cyber Crime hian mi mal nun himna (privacy) hi nasa takin a khawih pawh thei.

- b) **Identity Theft:** He mi awmzia chu mi dangte 'nihna' hmanga dik lo taka thil ruk leh thu dik lo vawrh darh te, mi bumte hi a ni. Mi bank account number leh password hmanga pawisa lak chhuah ang chite hi Identity Theft hian a huam a ni.
- c. **Cyber Stalking:** Internet kaltlanga mi vauthaih leh zarbuai hi cyber stalking chu a ni.

(2) Crimes affecting Economy: Tun lai hmasawnnain a ken tel pawimawh tak chu internet kal tlanga sumdawanna hi a ni a, chutih rual chuan mi suaksualte tan kawng a inhawng zau hle bawk. Economy nghawng theite chu:-

- a) **Hacking:** Hei hi Cyber crime kan hriat langsar ber pawl a niawm e. A awmzia ber chu a ruk-a-rala mi dangte lo enthlak ruk (espionage) te, software ruk chhuah leh mi dangte software tihbuai te, mi hnathawh tihbuai leh inbumna ang chi te hi a ni.
- b) **Computer Virus:** Virus chi hrang hrang a awm. Trojan Horse te, Worms te, Logic Bombs te leh Hoax te hi a lar zualte a ni. Kan hriat angin heng virus hrang hrangte hian Computer Programme tihbuai leh mi dangte tana harsatna siam hi a hna pui ber a ni.
- c) **Computer Fraud:** Mi suaksual tam takte chuan Internet kaltlangin a der maiin thil an zuarin internet hmangtute an bum fo va, website mawi leh rintlak hmel tak takte siamin investment scheme eng eng emaw hmangtein Internet hmangtute an bum fo a ni.
- d) **Computer Forgery and Counterfeiting:** Document pawimawh tak tak heng- Birth Certificate te, Driving License, etc. te hi computer hmangin awlsam takin a tak ang chiahin a siam chhuah theih thin a, Driving License lem siam phe chu Mizote zingah ngei pawh a lar ta viau a ni!

e) **Software Piracy and other Copyright Violations:** Mi dangte Software pawimawhte leh thiamna hlu tak inruk chhuahsak te hi a lar hle mai. The Copyright Act, 1987 kan nei a, hei hian mi dangte phalna lo va an thiamna lo laksak leh hman sual sakte hia khap tlat a ni.

(3) Crimes Affecting National Security:

a) **Cyber Terrorism:** He mi awmzia ber chu Internet kaltlanga Computer Software leh a chhunga thu pawimawh (information) awmte beih leh khawih chhiat hi a ni a, tum nei ran chung a sawrkar leh mipuite beihna a ni ber.

b) **Cyber Warfare:** Computer Age ni satliah mai lo, Cyber Space khawvela kan awm tawh avang hian Cyber technology-a changkang apiang hi ram changkang leh 'chak' an ni tan ta der a. Ram venhimna lam atan pawh khawvel ram tam tak chuan Cyber Warfare Team te dinin In chhung lum atangin an hmelmate an bei ta siah siah mai a ni. Hetiang kawngah hian China hian tan a la nasa hle mai a, a elpui ram USA leh ram dangte inrelbawlna leh ram venhimna hmanrua engmaw zat a ru chhuakin a tichhe mek nia hriat a ni.

(4) Content based Crime:

a) **Racial and other hate propaganda:** Ram hrang hranga firfiak pawlte chuan an mi huat zawngte beih nan leh sawi chhiat nan Internet an hmang nasa hle.

b) **Child Pornography:** Naupangte thlalak mawi lo leh mipat hmeichhiatna hawi zawnga rilru hruai thei tur thlalak tihchhuah hi a ni.

A hremna lam

Computer leh a kaihhnawih dan bawhchhiatna (Cyber Crime) hremna atana dan pawimawh tak mai

chu Information Technology Act, 2000 hi a ni a, he dan hnuai pawikhawihna leh a hremna hrang hrangte chu lo sawi ila:-

- (1) Section 43 hnuai pawikhawihna hrang hrangte-
 - (a) A neitu phalna la hmasa lova computer lo khawih (access).
 - (b) A neitu phalna la hmasa lova thu pawimawh lak chhawn leh lak chhuah (download/copy) te leh pendrive leh memory card hmanga thu pawimawh lak chhawn.
 - (c) Computer Virus theh darh leh mi dang kai chhawntir.
 - (d) Computer leh a chhunga thu pawimawh tihchhiat leh tihchingpen.
 - (e) Computer khawl leh a kaihnawih (computer system/ network) tihchhiat leh tihchingpen.
 - (f) Phalna nei thlapa miin computer an hmang tur lo dan beh emaw lo tihkhailak.
 - (g) Information Technology Act, 2000 hnuai dan phal loh bawhchhiatnaa puibawmtu.
 - (h) Mi dang hmanga computer leh a kaihnawih dik lo taka hman sual.
 - (i) Computer-a thu pawimawh lo tihchhiat, tihbo leh tihmelhem.
 - (j) Tum ran chungu thu pawimawh lo ruk emaw, thuhruk emaw, tihchhiat leh tihmelhem te, chutiang chu mi dang tihtir a nihin.

A chungu pawikhawihna tarlan tak engemaw ber khi miin dik lo tak leh inbumna hmanga a lo ti a nih chuan kum thum thleng lung in tantir emaw cheng nuai thum chawitir emaw a pahnih emawa hrem kawp theih a ni (Sec. 66).

- (2) Danin a phut anga computer leh a kaihnawih programme, system leh network te vawn that ngai a

nih a, chu chu miin hre reng chung a lo thuhruk te, a lo tihchhiat te leh a lo khawih danglam emaw hian lung inah kum thum tantir theih a ni a, cheng nuai hnih thleng pawisa chawitir theih ni bawkin a pahniha hrem kawp theih a ni bawk (Sec. 65)

(3) Miin computer leh a kaihhnawih thiamna kaltlanga sms mawi lo tak (offensive message) emaw, belhchiandawllo a ni tih hre reng chung a mi dangte tihbuai, tihchiai, vauthaih leh tihthlabarna tura thu thawn kual te leh a lo dawngtute tibuai a, harsatna engemaw thlen thei tur khawpa thu (message) thawntu chu kum thum tantir leh pawisa chawitira hrem theih a ni a, heta 'message' kan sawi hian video, thlalak leh audio inthawnte a huam tel vek a ni (Sec. 66A).

Amaherawhchu, he section i.e. Sec. 66A hnuaiia dan bawhchhiatna chungchangah complaint a awm reng rengin Superintendent of Police emaw Deputy Commissioner of Police emaw, Inspector General of Police hnen emaw atanga pawmpuina (approval) lak hmasak a nih loh chuan Police-in mi tumah an man tur a ni lo. (Vide Order No. 11(6)/2012-CLFE, Govt. of India/Bharat Sarkar, Dept. of Electronics and Information Technology/Electroniki aur, Soochna Praudigiki Vibhag, Electronics Niketan, 6, CGO Complex, New Delhi- 110003 dated the 9th January, 2013 issued by Dr. Gulshan Rai, Group Co-ordinator and Director General to all state Chief Secretaries and Director General of Police)

(4) Computer leh a kaihhnawih bungruate chu ruk a ni tih ringhlel chung leh hre reng chung a miin a lei a nih chuan kum thum thleng tantir emaw, cheng nuai khat thleng chawitir emawa hrem theih a ni a, a pahniha hrem kawp theih a ni bawk (Sec. 66B).

(5) Electronic Signature emaw, Password emaw leh hetiang lam kaihhnawih dik lo tak leh inbumna ang zawnga lo hman (Identity Theft) hi phal loh a ni a, chutiang titu chu kum thum thleng lung in tantir theih niin pawisa chawitir bawk tur a ni a, pawisa chawi tur hi cheng nuai khat lai pawh a ni thei (Sec. 66C).

(6) Mi tu pawh, electronic hmanrua leh computer leh a kaihhnawih hmanrua hmanga mi bumtu chu kum thum thleng lung in tantir theih niin pawisa cheng nuai khat thleng chawitira hrem theih a ni (Sec. 66D).

(7) Tum reng vang leh hre reng chung a phalna la hmasa lova mi thlalak (private area) lak (capture), thawn kual leh thehdarh hi kum thum thleng tan theihna niin pawisa (cheng nuai hnih pel lo) chawitir emaw, a pahnih emawa hrem kawp theih a ni (Sec. 66E).

(8) India ram inpumkhatna te, inunauna leh ram venhimna tichhe theih tur zawng emaw, mipui hruai khawlo thei tur ang zawnga chetlakna te, dan ang thlapa miin computer leh a kaihhnawih thiamna an hmang tur lo tihkhahlaksak emaw, dan phal baka computer leh a kaihhnawih thiamna lo hman sual emaw, thil bawhlhlawh (contaminant) siam a, mi dangte thih phah hialna tur leh hliampui tawrhrit thei tur khawp thil pawl nghawng chhuak thei tur leh nunphung chawk buai vek thei tur ang zawnga chet lakna hi Cyber Terrorism tih a ni. Chu bakah chutianga computer leh a kaihhnawh thiamna hman sual chuan ram leh hnam venhimna leh inunaute nghawng chhe thei a nih bawk chuan Cyber Terrorism tih a ni bawk a; chutiang pawikhawihute chu dam chhung lung in tang tura hrem theih a ni

(Sec. 66F).

(9) Electronic kaltlanga tawngkam mawi lo leh zahmawh rawngkai, mit leh beng a hriat theih tur ang zawnga thu thawn a, mi dangte vehthlem leh a lo dawngsawngtute tikhawlo theih tur zawnga chutiang thil bawlhhlawh thawntute chu vawikhat pawikhawihnaah kum 3 thleng tantir leh cheng nuai nga chawitir theih a ni a, a vawi hnihnaah phei chuan kum 5 thleng tantir leh cheng nuai 10 chawitir theih a ni (Sec. 67).

(10) Mi tu pawhin computer leh a kaihhnawih thiamna hmanga mipat hmeichhياتna kaihhnawih (sexually explicit act) a puanzar emaw, a thawn darh emaw, chutiang chu mi dang a tihtir emaw chuan chutiang titu chu vawi khat pawikhawihnaah kum nga thleng tantir theih niin cheng nuai 10 chawitir theih a ni baw k a, a vawihnihnaah phei chuan kum sarih thleng tantir theih niin cheng nuai 10 chawitir theih a ni baw k (Sec. 67A).

(11) Computer leh a kaihhnawih thiamna hmanga mipat hmeichhياتna lam hawi zawnga naupang (kum 18 la tling lo) cheibawl/tarlan (sexually explicit act) hi khap tlat a ni a, chutiang zawnga lo pholan te, chutiang lam hawi thlalak, etc. lakkhawm, zawn leh download te hi phal a ni lo. Chu mai bakah computer thiamna kaltlanga naupang vehthlem leh mipat hmeichhياتna hawi zawnga thu leh hla seprawtui pui (online pui) te hi phal a ni lo va, chutiang titu chu vawi khat pawikhawihnaah kum nga thleng tantir theih niin cheng nuai 10 thleng chawitir theih a ni a, a vawi hnihnaah phei chuan kum sarih thleng tantir theih niin cheng nuai 10 thleng chawitir theih a ni baw k (Sec. 67B).

Hnukharna

Tunlaiin inbiakpawhna lamah bung thar kan kai ta mawlh mawlh a, Mobile Phone hmanga inbiak leh sms thawn ringawt duh tawk tawh lovin facebook kan ti, chu mai chu ni lovin Whats App leh We Chat te leh thil dang tam tak, inbiak pawhna leh awlsam taka thlalak leh video, audio inthawn theihna a rawn chhuak thar mawlh mawlh mai a, khum lai zawl atangin cheng vaibelchhe tel chawi theihna tur paw nasa tak kan khawih thei ta reng mai! A lo dawngtuten an duh dawn lo tih hre reng chungin zahmawh rawngkai thlalak leh video te kan inthawn fo a, chutiang kaihhnawih thuziak kan inthawn chamchi bawk. Hengte hi kan tih loh tawp tur niin thubuai kan awrh lohna turin kan fimkhur tlan a ngai ta hle a ni.

Tin, mitthi thlalak hmel hmuh nuam lo tak tak inthawn kual kan ching hle a, Post Mortem Examination neih lai thlalak te hial a leak out ta fo mai. Hei hi thil paw tak a ni a, chutiang thlalak theh darhtute lakah chuan mitthi chhungte hian intihmingchhiat thubuai (defamation case) hial pawh an pu lut thei tih kan hriat a tha.

Tun laiah chuan Mobile Phone atangin awlsam taka internet kan luh zung zung theih tawh avangin Cyber Café pawh mi tam zawk chuan kan hman tangkai tawh lo viau mai a, nimahsela Cyber Café hi hman soal a nih lohna turin sawrkar pawh a fimkhur em em a, Ministry of Communications and Information Technology (Department of Information Technology) in thuchhuah (vide G.S.R. 153 (E), New Delhi, the 16th March, 2012) a siam ang phei chuan Cyber Café reng reng chu sawrkarin Registration Agency a ruatah in regiser vek tur a ti nghe nghe.

Engpawhnise, hman lai hunah kha chuan thil

sual tia pawikhawih tur chuan mi kawngkhar kar chhiat hmasak te, mi thingrem kar chhiat te a tul hmasa thin a, nimahsela tunah erawh chuan mahni khum laizawla rizai hnuai atangin thil pawi nasa tak a khawih theih a, chhiatna zakhua kan thlen thei tih kan hriat a pawimawh. Chu vang chuan mi tinten pawi khawih lo zawnga ke kan pen thiam a pawimawh a, tun lai thiamna leh hmasawnnate hi a tangkai zawnga hmang thin mi kan nih a tul hle a ni.

.....xxx.....

**MIZORAM VICTIMS OF CRIME
COMPENSATION SCHEME 2011 BIHCHIANNA.**



Julie Lalrinzami MJS
Secretary,
District Legal Services Authority
Mamit District

Pawikhawihna leh suahsualna avanga a tuartu(victim) te leh anmahni rinchhana nung (dependants)/amaha innghatte`n zangnadawmna an hmuh theihna tur atana Scheme siam a ni a. A tuartu(victim) leh hemi avanga an thil neih chantute(loss) te a huam a ni.

He scheme hnuai zangnadawmna dawng thei te leh a kalkawng chu:

1. Thil sual titu kha man chhuah a ni lo emaw hriat chhuah ni lo mahse a tuartu kha hriat chian a

nih chuan, a tawrhna avanga taksa leh rilru lama enkawl a ngaih a, a enkawlina tur sum tam tak sen a ngaihnaah khan a tuartu khan zangnadawmna a dil thei.

2. A tuartu, zangnadawmna diltu khan Police Station hnai berah emaw Judicial Magistrate hnenah report a thehlut tur a ni. Tin, report tlai chungchangah chuan a tlaina chhan te sawi tel sela, District Legal Services Authority-in kha an tlaina chhan kha thu tlinga a lo pawmsak theih chuan.

3. Police-in an chhui lai leh Court lama a case kalpui chhoh a nih laiin, a tuartu(victim)/diltu(claimant) hian Police leh Prosecution te hnathawhnaah a theihtawpin a pui tur a ni.

4. He scheme hnuai amaha inngat (dependant) a tihte hi a tuartu(victim) pasal/nupui, an fate kum 21 chin hnuai lam (fate-ah hian dan ang taka fa an lak te a huam), nu leh pa amaha inngat te, fanu te leh rualbanlote a sawina a ni.

5. Zangnadawmna hi a tuartu leh amaha inngat ten an thil neih cheng nuaikhat man hu aia tam an chan(loss) in, emaw thihna emaw damchhung ramtuileilohna a thlenin a dawng thei a. Tin a tuartu(victim) kha chhungkaw chawmtu a nihin leh a tuartu kha thihna emaw damchhung ramtuileilohna a thlenin.

6. BPL chhungkua an nih hrim hrim chuan he zangnadawmna hi an dawng thei.

7. Hemi tuartu hian a thil tawn atanga thla ruk chhungin a dilna hi a thehlut tur a ni a. He an dilna hi thil thlen atanga thla ruk hnuah chauh an thehlut a nih chuan pawm a ni lo ang a, amaherawh chu

District Legal Services Authority-in an thehluh tlai chhan kha thu tlinga a pawmsak a nih chuan a dilna kha pawm theih an ni ang.

He zangnadawmna hi a scheme hnuaiia a rate dawn dan tur fel fai takin a siam a, a siam dan chu hetiang hian a ni a:

(a) Thihna emaw damchhung ramtuilei lohna ah Rs. 1,00,000/- (nuaikhat);

(b) Kut leh ke khing hnih emaw mit pahnih emaw beng pahnih emaw chan(loss) in Rs. 1,00,000/- (nuaikhat);

(c) Kut leh ke khing khat emaw mit pakhat emaw beng pakhat emaw chan(loss) in Rs. 50,000/- (singnga);

(d) Taksa peng damchhung ramtuileilohna ah Rs. 30,000/- (singthum);

(e) Hliam tawrh vanga hospital-a awm a ngaihin Rs. 5000/- (sangnga) atanga Rs. 20,000/- (singhnih) thleng a dil theih, a nat dan/serious dan a zirin;

(f) Pawngsualah Rs. 50,000/- (singnga);

(g) Mihring inrukbona emaw kidnapping emaw avanga channa(loss) emaw hliam na tak tawrh avanga rilru buaina, hmeichhia emaw naupangah emaw a thlenin Rs. 20,000/- (singhnih).

A dil dan kawng: A tuartu khan dilna(application) a siam ang a, a nih loh pawhin Court-in recommendation a siam ang a. Tichuan District Legal Services Authority-ah a thehluh ang a, DLSA chuan a case a lo zir chiang ang a, uluk taka a zir chian hnuah compensation pek awm a tih chuan a

dilna thehluh atanga thla hnih chhungin kha zangnadawmna kha a pe tur a ni.

Tin, a case Judgment-ah Court-in a tuartu (victim) hnenah zangnadawmna pe tura order a siam a nih chuan he Scheme hnuaia pawisa pek tur zat kha siamrem mai tur a ni ang.

Compensation award pek zat tur hi District Legal Services Authority hian a case a zirin a lo siam fel ang.

A tuartu(victim) leh amaha innghat(dependants) te bungraw neih zat hu atang tea chhutin leh Property Award Policy cheng nuaikhat aia tam an nei a nih chuan he Compensation Scheme hnuaiah hian zangnadawmna an dawng ve thei lo ang.

Motor Vehicle Act 1988 (59 of 1988) hnuaia Motor Accident Claim Tribunal in compensation a pek te he Scheme hian a huam lo ang.

State Government emaw leh thil dang atanga tanpuina dawngte leh thil dang atanga tanpuina leh puihna dang(payment of ex-gratia) dawng an nih chuan he Scheme hnuaiah Compensation an dawng thei lo ang.

A tuartu chhungte hnenah hna(job) pek an nih chuan he Scheme hnuaiah hian zangnadawmna an dawng thei lo ang. Mahse he zangnadawmna hi an dawn hnu tawha hna hmu an nih erawh chuan kha zangnadawmna kha lak let sak theih an ni lo ang.

A 'tisualtu' 'pawikhawihitu' chhungte leh amaha innghatte tumahin he Scheme hnuaiah hian zangnadawmna an dawng ve thei lo ang.

"HUMAN TRAFFICKING" DO ANG U



Vincent Lalrokima, MJS
Civil Judge/
Judicial Magistrate 1st Class

Thuhmahruai

Kan thupui atang khian kan thu khel tur tum chu a chiang a, kan han khel map mapna atangin chhiartu zawng zawng ten '**Human trafficking**' laka kan him nana hmalak nachang kan hriata inven a pawimawhin a finthlak ber a ni tih zirchhuah tum ila a tha awm e. Tuartu(trafficked victim), tuar mek emaw chhanchhuah tawhte nun khawngaihthlak-awm zia leh he Sualna hian mimal, chhungkua leh khawtlangah nghawng tha lo, sut theih tawh loh, a neih avanga he thu pawh hi thaikawi a ni e.

Enge ni 'Human Trafficking' chu

A nawlpuia kan hriatthiam dan turah chuan 'Human Trafficking' chu "*diklo taka mihring taksa emaw a peng hrang hrang te sumdawn nan emaw sum hai luh nana hmanna emaw tumna vanga mihring bumchhuah, hruaichhuah, hruaikual*" a ni mai awm e.

United Nations Convention on Transnational Organized Crimes-in a hrilfiah danah chuan "Human Trafficking" chu " diklo taka midang chhawr tumna vanga vauna, tihluhna, bumna te hmang emaw, thu neihna hmang sual a, emaw, mi dinhmun tleu hmang sual a, emaw, chu mi enkawltu remtihna lak nana thil hlu dawng a, emaw pe a, chutiang mihring chhawr tur zawn khawm emaw, hmun hrang hranga hruai emaw, thuhruk emaw lo dawnsawn" a ni.

He sumdawanna sual huaihawttute hian bumna leh therhlo hmangin he thanga awlsam taka tang thei tur mipa, hmeichhia leh naupang te an tin zawn tlangpui a. A tam zawkah chuan eizawanna tha zawk, zirna tha leh inneihna tha, nun khawchhuahna tur awm ang tiamthu/tawktarh an hmang tlangpui.

Trafficking thangah hian a tu ate pawh tan/bum emaw hruai luh theih vek kan ni a. A tlangpui chuan hmeichhia leh naupang te hi traffick hnem ber an ni.

Eng atan nge mi traffick an nih thin

Tuartu (trafficked victim) a te hi a tam zawkah chuan nawchizuar atana chhawr an ni a. Chu bakah diklo taka sum hailuhna kawng hrang tam taka chhawr luh an ni bawh thin a, chungte chu: nupui tur atana zawrh, circus-a chhawr tur, sanghawngsei intlansiakna a ti tlan chaktu tur(sanghawngsei kapkarah naupang chu tawn betin, a hlau tap chuan sanghawngsei chu a titlanchak sawt ta thin a ni), kutdawh atan, adoption(midang fa mahni fa atana lak), taksa peng hrang hrang te hralh tur tumtu(organ doner), inchhunga chhiahhlawh atan, industry(thil siamna hmun pui)a hna thawk atan, bawih anga chhawr tur atan leh thil diklo leh felhlel chi tam tak atana chhawr tur an ni fo thin.

Trafficking nghawng

Tuartu(victim) te zinga a vannei tak meuh tlem azawngte chhanchhuah ve zeuh awm thin mahse an hringnun chu ngai awha siamthat leh rual a ni tawh lo thin. Tuartu hmeichhia emaw naupang khan hremna, nghaisakna, pawngsual, mimal zalenna khuahkhirhna, lei bat hlenna leh hri tha lo tam tak an tawrh phah a. An thianghlimna mai ni lovin

mihring mihrinna pawh hlauh bo thakin an awm phah ta thin. Mihring chanvo(Human Rights) leh hringnun hlutna tihchhiat hlenna a thlentir a. Thi lova ruangah hringnun a siam ta thin a ni. Kum tin mai hian pawisawilo nunau nun tam tak tihchhiat a ni a, chhungkua leh khawtlang nunah pawh nghawng pawl tak a thlen chamchi a ni. Tin, Human trafficking hian ram tin a nghawng a, a tui luan danah chuan ram changkanglo deuh atangin ram changkang zawkah a luang lut tiin a sawi theih.

Human trafficking thanga mi an tanna chhan

He sualna tihbaiawm taka mi an tanna chhan tlangpuite chu sum leh pai dinhmun chhiat luat vang te, chhungkaw mumallo leh kehdarh vang te, zirna lama dinhmun hniam luat vang te, eizawna tur emaw hna mumal thawh tur van luat vang te, sorkar atanga khawtlang himna tur ruahmanna emaw inrelbawlna mumal awm loh vang te, globalisation (ram leh ram indaidanna kiam zelna) vang te, demand a san hrim hrim vang te, khawtlangah chhiatrupnain a thlen beidawna vang te, ram hrang hrang ramri ven that loh vang te, khawpui zawka eizawna tur tha zawk a awm beiseina vang te leh hmanlai chhungkaw nun zahawm tak ang kha a tlem tial tial vang te a ni thei awm e.

Tin, 'dowry system' (hmeichhiain pasal a neih tuma a lawi luhnaah thuam tam tak a chhawm thinna chin dan) India rama Hindu hovin an hman thin vang hian mirethei tam tak chu dowry ngailo inneihna tawktarh hmangin bum an nih phah fo thin a ni. Human trafficking hi thingtlang zawka retheihnaah kua a hreuh nasa em em a. Retheihna a hluarna zel atangin he sumdawnaa hman atan hian hmeichhia leh naupang tam tak bumna in emaw tihluihnain hruaichhuah an ni chawk.

Trafficking hluar dan

Human trafficking hi khawvel pum buaipui ngai leh huap zau a ni a, mahse, a ruk thei ang bera kalpui anih avang hian a hluar dan chiang taka hailan a har em em a ni. Hriat theih ang tawkah pawh chian a har nachungin, a tlem lama chhut pawhin a tlangpui thuin tuartu mihring 7,00,000 (nuaih sarih) atanga 20,00,000 (nuaih sawmhnih) chu kum tinin tawlhruk (trafficked) an ni a, hemi atang hian tuartu 2,25,000(nuaih hnih singhnhih sangnga) leh 1,50,000(nuaih khat sangnga) chu Asia khawmualpui chhim leh chhak inkara mi leh chhim lama mite an ni. Ni tin mai hian Nepali hmeichhia 5000 (sangnga) atang 7000(sangsarih) chu India ram chhungah tawlhruk/tawhlhuh an ni a. India ram chhung hmun hrang hranga nawhchi zawrhna hmunah Nepali hmeichhia 1,00,000(nuaih khat) atanga 1,60,000 (nuaih khat sing ruk) vel an inzuar reng a. Mumbai leh Kolkota a nawchizawrhna hmunah ringawt khuan Nepali hmeichhia 45,000(sing li sang nga) leh 40,000(sing li) vel inzuar an awm a ni. Kum sawm chhungin heng Nepali hmeichhia te kum zat, a chawhruala lakin, kum 14-16 inkar ni thin chu kum 10-14 inkarah a tla bawk.

DAN LEH HRAI

Khawvel huapa he sualna do nana dan siam leh hmalakna lo awm tawh te a pawimawh zual tarlan theih te chu:-

1. Universal Declaration of Human Rights, 10 December 1948.
2. The UN Convention on the Suppression of the Traffic in Persons and the Exploitation of the Prostitution of Others, 1949.
3. Convention on Right of the Child, 1989.

4. Convention on the Prostitution and Immediate Action for the Elimination of the Worst Form of Child Labour, 1998.
 5. The UN Convention on Transnational Organised Crime and its Protocol on Human Trafficking. (Hman tan ni:- 25th December, 2003).
 6. The Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, especially Women and Children (the Trafficking Protocol ti a hriat ani bawk)
 7. The United Nations Convention against Transnational Organized Crime
 8. The SAARC Convention on Combating Trafficking in Women and Children for Prostitution, 2000.
 9. Hmeichhia leh naupang tawlhruk vennan kum 2000 khan Regional Workshop, Kathmandu ah neih ani a, "South Asia Professionals against Trafficking(SAPAT) din ani a.
- A chung a ruahmanna te hi rem hrang hrang in an pawm(ratify) chuan mahni ram theuhvah ruahmanna te zulzuiin mahni ram dan an zam leh theuh mai thin a ni.

Kan ram (India)a human trafficking dona hawizawnga dan kan neih ang te chu:-

1. Juvenile Justice (Care & Protection of Children) Act - 2000 chuan naupang kum 18 la pello te chu tihduhdah emaw enkawl loh, nghaisak, kutdawh tir, ruihtheih thil ei emaw in luih tir leh hna hlauthawnawm thawh luih tir a khap a, dan bawhchhetu chu thla 6 atang kum 3 thleng lungin tan tir theih a ni.
2. Child Labour (Prohibition & Regulation) Act - 1986 leh October ni 10, 2006-a Sorkar laipui dan thar chuan naupang kum 14 la pel lo te chu thingpui dawr, kawng sira dawr tenau leh inchhungkhura

awmpui atan chenin chhawr a khap .

3. India Danpui (Constitution of India) Article 23(1) chuan human trafficking, kut dawh atan emaw hna thawhluih tir atan, a phal lo hrim hrim. Tin Article-24 chuan naupang kum 14 hnuailam te chu thil siamchhuahna hmunpui(factories), thil laih-chhuahna khur(mines) leh inhlawhna him lo zawng zawngah te chhawr a khap a. He dan hi sorkar leh mimal laka kenkawh theih a ni.

4. Information Technology Act, 2000 chuan phalna tellovin mihring rilru leh chakna dikhlel zawnga chawktho leh hmansualtir thei thil reng reng electronic form hmanga tarlan emaw thehdarh chu hrem theihin a siam a. Mihring taksa, thlalak, a tenawm zawnga hman sual(pornography) venna lama hman tura duan a ni.

5. The Child Marriage Restraint Act, 1929 chuan hmeichhia kum 18 la tlinglo leh mipa kum 21 la tlinglo te inneih a khap a. Chhungkaw rethei atanga an fanu kumtlinglo te mi nupui atan an hralh zung zung loh nana duan a ni.

6. The Bonded Labour System(Abolition) Act, 1976 chuan leiba dik hlel, tuchhuan pakai leh kumhlun(bonded labour), mi rethei tana an leiba rulh zawh ngaihna awmlo ruahmanna ngeiawm, tih remna dan siam a ni a. Leiba tam lua rulh tumna kawnga mahni emaw fanu te taksa/taksa peng zawrhna laka vengtu dan pawimawh tak a ni.

7. The Transplantation of Human Organ Act, 1994 hian mihring taksa peng pawimawh te sumdawn nana hman a khap a, taksa peng thlak tur mamawh tak takte tana ruahmanna felfai tak duanna dan a ni bawk. Diklo taka hma lak tum te a veng nasa em

em a ni.

8. Indian Penal Code(IPC) Section-366, 366A, 366B, chuan midang nena inneihtir emaw mipat hmeichhiatna hmanpui atan tihluihna emaw thlemnaa hmeichhia te, naupang kum 18 la tlinglo te, leh ram dang atangin emaw Jammu and Kashmir atangin hmeichhia kum 21 la tlinglo te hruai luih emaw hruaichhuah chu kum 10 thlenga lungin tan tir theih a ni.

9. IPC section-370(Criminal Law Amendment Act-2013, February ni 3, 2013 atanga hman tan) chuan Human trafficking thlurbingna, hrilhfiahna leh hremna tharte a rawn chhawp chhuak a. Section-370(1) chuan "Human Trafficking" hrilfiahnaa tarlan bakah tawlhruk luih(trafficked) mihringa remtihna a awm anga sawi pawhin kawngro a su lovang tih a sawi tel bawk.

Section-370(2),(3),(4),(5),(6),(7) tarlan danin human trafficking-a inhnamhnawihte, mi pakhat aia tam tawlhroluitu(trafficker)te, kum 18 aia hnuailam tawlhroluitu te, kum 18 la tlinglo pakhat aia tam tawlhroluitute, kum 18 hnuailam wawi khat aia tam tawlhroluitute leh sorkar hnathawk emaw police officer human traffickinga inhnamhnawihte chu hna hahthlak thawk chung a lungin tan(Rigorous Imprisonment- RI) a tlem berah kum 7, 10, 14 atanga damchhung(a hringnun tawp hun tak tak thlengin) tan tir leh sum chawitira hrem theih anni.

10. IPC Section 370 A(1),A(2) sawi dan chuan mihring kum 18 la tlinglo tawlhruk/luih(trafficked) a ni tih hrereng chung a chu kumtlinglo chu engtikawng zawng pawha mipat hmeichhiatna lam hawi zawnga chhawrtu hremna chu RI a tlem berah kum 5 atanga

kum 7 leh sum chawitir emaw RI a tlem berah kum 3 atanga kum 5 leh sum chawitir.

11. IPC Section-374 chuan tihluhnaa midang hna thawhtirtu chu kum 1 lungin tan tir theih a ni.

12. Suppression of Immoral Trafficking in Women and Girls Act 1956(SITA) chu nasa taka siamthat anih hnuah Immoral Traffic (Prevention) Act(ITPA) 1986 tia hming thlak a ni a. He dan hi 'human trafficking' chungchang bik khawih tura duan a ni a. He danin a sawi pawimawh zual te chu:

a. Section-3 : Nawhchizawrhna hmun siam emaw nawchizawrh nana mahni in leh lo emaw motor hmantir chu thiamloh chantir vawi khatnaah hna hahthlak thawk tir chungga lungin tantir/Rigorous Imprisonment(RI) kum 1 aia tlem lo atanga kum 3 thleng leh cheng 2,000/- thleng chawitir. A vawi khatna aia tam thiamloh chantir naah RI kum 2 aia tlemlo atanga kum 5 thleng tantir leh cheng 2,000/- thleng chawitir.

b. Section-4 : Mi tupawh kum 18 pel tawhin midang nawchizawrhna atanga sum lut chu intun nun nan emaw ei a lo neih ve chuan kum 2 thleng lungin tan leh cheng 1,000/- thleng chawitir theih a ni.

c. Section-5 : Midang nawhchizawrhntir tumna kawnga hmalakna nei apiang chu RI kum 3 aia tlemlo kum 7 thleng leh cheng 2,000/- thleng chawitir theih a ni a. Tin, mi duhlo chung nawhchizawrh luihtirtu hremna chu kum 14 thleng tantir theih a ni.

d. Section-6 : Tupawh nawhchizawrhna hmun emaw nawhchizawrhna hmun kher nilovah pawh, a nupui pasal ni lo nena mipat hmeichhiatna hmansualpui tur atana duhthlanna tel emaw tel lova mi awmtirtu chu lung inah kum 7 aia tlemlo damchhung thleng

tantir leh sum chawitir theih a ni. Chhan tha tak chauhvinn Court chuan kum 7 aia tlem a tan tir thei tho.

e. Section-7 : Nawhchizawrh khap a nihna hmun emaw khawtlang hmun leh a chhehvel metre 200 huamchhungah nawhchizawrhna kalpuitu leh hmanpuitu chu thla 3 thleng lungin tantir theih a ni a. Naupang kum 18 la pel lo laka nawhchizawrh hi kalpui/hmanpuitu chu lungin, tan kum 7 aia tlemlo damchhung thleng leh sum chawitira hrem theih ani.

Tin, in neitu emaw khawtlang hmun enkawltuin hre reng chungah nawchizawrhna atana hman a phal chuan thiamloh chantir vawi khatnaah thla 3 thleng lungin tan emaw cheng 200 chawitira hrem theih a ni a, vawi aia tam thiamloh chantirnaah chuan thla 6 thleng leh cheng 200 chawitira hrem theih a ni.

Tin, khawtlang hmun kha licence nei riahbuk emaw hotel te anih chuan licence kha thla 3 aia tlemlo kum 1 thleng suspend theih a ni ang a, naupang kumtlinglo laka nawchizawrhna kha hman anih chuan licence kha cancell sak an ni ang.

Khawtlang hmun(public place) tihah hian khawtlang mipui phurtu lirthei (public conveyance) pawh a huam tel, vide; Section-2(h).

f. Section-8 : Khawtlang hmun leh chhehvelah nawchizawrh tuma dawrtu zawng kual emaw thlemtu chu vawi khat thiamloh chantirnaah thla 6 thleng lungin tan emaw cheng 500 chawitir a hrem theih a ni a, vawi aia tam thiamloh chantirnaah chuan kum 1 thleng lungin tan leh cheng 500 chawitira hrem theih a ni ang. He dan bawhchhetu hi mipa anih chuan lungin tan ni 7 aia tlemlo thla 3 thleng a hrem theih ani.

g. Section-9 : Enkawltu nihna neiin a enkawl mihring chung a nawhchizawrhna kalpui/hmanpui anih nana inhnawhna a nei anih vaih chuan lungin tan kum 7 aia tlemlo kum 10 thleng leh sum chawitira hrem theih a ni. Chhan tha tak vang chauhvinn court chuan kum 7 aia tlem a tantir thei ang.

h. Section-10A : Section-7 leh 8 bawhchhetu hmeichhia chu Court-in tha bera a ngaih chuan hremna pe lovin insiamthat lehna(corrective institution) hmunah kum 2 aia tlemlo kum 5 thleng awm turin a ti thei.

i. Section-13 : Human trafficking case khawih tur bik atan State tinin tul a tih zat azirin Special Police Officer(SPO) a ruat ang a. District Magistrate-in retired police/military officer pawh special police officer power hi a pe thei ang. State chuan, social worker chungchuang mi 5 telna non-official advisory body nen inlaichinna tha SPO hi a siam sak ang.

j. Section-14 : He dan bawhchhiatna hi "Cognizable Offence" a ni ang. SPO emaw thuneihna a pek Police officer in Magistrate phalna la kher lovin hriattheih maia dan bawhchhetu chu a man thei tihna ani a. Khawtlang mipui pawhin Section-43 Criminal Procedure Code, 1973 denchhenin hriattheih maia dan bawhchhe tu hi an man thei baw k a, dan kengkawhtu te hnenah an hlan leh nghal mai tur ani.

k. Section-16, 15, 17 : Magistrate(Metropolitan Magistrate, Judicial Magistrate First Class, District Magistrate leh Sub-Divisional Magistrate-te) chu hriattheih anih a chhan tha taw k awma a hriat chuan he dan bawhchhiatnaa inhnawhna leh

hmanpui ni a a ngaih chu va hruai turin sub-inspector of police aia hniamlo a tir thei. He dan hmang hian mi tam tak chhanchhuah an ni thei tihna ani. Tin, Section-15 hmang pawhin SPO khan a rinhlelhna hmun a dap thei a, nawhchizawrhluih tir tam tak a chhanchhuah phah thei bawk ani. Chhanchhuah an nih veleh khan magistrate hnenah hruai nghal tur an nia a, chhanchhuaha te himna leh enkawlna atana tul angin custody order a chhuah anga, chhanchhuaha chhungte kuta a hlan kir thei a tin inenkawlna hmun(Protective Home) ah kum khat aia tlem lo kum thum thlenga awm turin a ti thei bawk ang.

l. Section-18 : Khawtlang hmun atanga metre 200 huamchhungah he dan bawhchhiatna atana mi in leh lo hman ani tih Magistrate(District emaw Sub-Divisional) in a hriat chuan ni 7 notice a pek hnu ah a luahtu kha ni 7 chhunga chhuak tura order emaw, midang luahtu tir tur chuan sorkar hriatpuina la hmasa zel tura tih emaw, hmang sualtu kha hman tir tawhlo tura order te a chhuah thei a. Section-3 leh 7 bawhchhetu anga thiamloh chantirtu Court(Metropolitan emaw Judicial Magistrate First Class) phei chuan notice pe miah lovin hetiang order tul a tih ang ang a chhuah thei.

m. section-19 : Nawhchizuarin Magistrate(MM, JMFC, DM, SDM) hnenah venghim tur leh tanpui turin a dil thei a. Magistrate chuan Protective Home emaw Corrective institution ah a lo dah thei a, a tul hun chung atan enthlithlaitu bik pawh a siam sak thei.

n. Section-21 : State sorkar tinin tul a tih ang zat Protective Home(venhimna hmun) leh Corrective Institutions(siamthat leh na hmun) a din ang.

o. Section-22 : He dan bawhchhetu chungthu rel a hrem theitu chu Metropolitan emaw Judicial Magistrate First Class aia hniam an ni tur ani lo.

p. Section-22A : State sorkarin tul a tih chuan High Court rawn chungin rang taka he dan bawhchhetute chungthu liau liau rel turin Metropolitan emaw Judicial Magistrate First Class Special Court a din thei.

q. Section-22B : He dan bawhchhetu te chungthu reltu Court chuan Criminal Procedure Code(Cr.P.C) in kalhmanga duan zawm vek lovin a rang chiin a rel thei a, mahse kum khat aia rei tantir a tul anga a hriat chuan Cr.P.C.-in kalhmang a duan ang thlip thlepin a rel leh mai ang.

He dan atanga kan chhianchhiah/hriatbelh tur tulzual te chu:-

1. Tupawhin he dan bawhchhiat a ni tih a hriat chuan First Information Report(FIR)/Complaint a thehlut thei a, a tuartu kher a ngai lo.

2. FIR hi dan bawhchhiatna thlenna apiangah a register theih. Dan bawhchhiatna thlenna hmun te chu;- mihring hruaikual/bum kuala khua, hruaina kawnga an chawlhna hmun tin leh an thlenna hmun tin leh, nawchizawrhna hmuna police station hnai berah FIR hi thehluh mai tur ani.

3. Tuartu kum tlinglo te chu Child Welfare Committee te hnena hruai tur an ni a Section-32 Juvenile Justice(Care and Protection of Children) Act, 2000 in a sawi angin.

4. Tin section-154 Criminal Procedure Code(Cr.P.C) in a sawi angin Police te hian Human trafficking(thlenna emaw thlentir tumna)

chungchanga F.I.R(first information report) lut reng reng chu an register ngei ngei tur ani.

Thil nihdan pangngai ang bawkin police leh judicial officer tam takin he dan hi an chul nel lo em em a, mi nawlpui pheichuan a dan bakah he sualna hluar zia leh a nghawng thatlohzia kan hriat loh avangin kan lo ngaihthah mai thin. Tin, khawtlang chin dan pangngaia mi pawisawi hlauh vanga ngawih chin te, mahnia sepui ruah tuar tlawk tlawkte leh kan chung a tlak loh mai vanga hma lak ve duh lohna te hian he soal hi a ti punlun mai ni lovin kan inchhung khurah ngei a lo lawiluh tir ang tih a hlauhawm hle a ni.

Khawtlang mi leh N.G.O ten tangkaina kan nei

Human trafficking laka invenna leh a dona kawngah leh tuar mektute chhanchhuahna leh siamtharlehna kawngah khawtlang mipui leh hruaitu mai bakah N.G.O te hi a sulsutu ber leh tangkai ber an ni thei. 'Human trafficking' awmna chhan tam tak a awm angin a venna kawngah hmalakna chikhat chauh a tawk lo va. Retheihna umbo ringawtin a do zo lo. Inven nan kalhmang fel tak nena ral ven a ngai. Khawtlangah pawl hrang (YMA, MZP, MSU, MHIP, MUP, KOHHRAN, etc) kan awm a, 'Human Trafficking' do nana hma kan lak ve theih te chu:

1. He soalna thanga awh awl tur mi leh sa te lo thlithlaia, a tlai hmaa he thanga an tan loh nana hmalakna tha lo kalpui.
2. Khawtlang hruaitu te hian he soalna thanga awh awl turte dinhmun chawikan nana ruahmanna tha siam.
3. Mibo chungchang leh school kal zawm talo te lo ngaihven zuia, human trafficking nen a inkungkaihna

a awm chuan dan kengkawhtu te hrilhhriat.

4. He سوالنا tobul hrang hrang, hmeichhe naupiang tur lo tihhlum, hmeichhiate enhniamna leh naupang hmeichhiate zirna tha pek loh leh duat loh bikna te ti rem tura hmalak te.

5. Chhanchhuaha ten nun pangngai an neih leh theihna tura counselling petu atan leh eng ruahmanna nge tha ber ang tih ngaihtuahpui.

6. Tute nge mi bum tum emaw he thil soal ti tura hma late lo hriatchhuaha dan kengkawhtu te hrilh hriat.

7. He soal khurpuia tang mek te an awm chuan dan kengkawhtu te zawncchhuahpuia hrilhhriat a, chhanchhuah hna thawhpui.

8. Thuhretu atana inpek leh tuartute medical leh legal(dan) lama puihna hmuna hruai.

9. Chhanchhuahte khaichhuah lehna atana sorkar ruahmanna hrang hranga tawiawmtua inpek.

10. Hemi hawi zawnga Khawchhung ral vengtu tur inruat.

NGO te lo tangkai tawhna pakhat tarlang ila :

Prajwala, Andhra Pradesh a NGO pakhat chuan trafficked victim(tuarta) chhanchhuah pakhatin huaisen leh thiam taka a tawrhte a sawi lan theih nan Court kalphung te a derin an tihchhinpui nual a. Inrintawkna neih pahin chu tuarta chuan felfai takin a thil paltlang te Court-ah chiang takin a sawi theih pah a. Thil soal titu chu Court-in thiamloh a chantir theih pah a ni .

State lian zawk thenkhata he سوالنا leh a nghawng do nana ruahmanna an duan tha zet mai, kan khawtlang hruaitu leh NGO hrang hrang ten

kan hriat a kan zawm ve ngei atana duhawmtak tawite in tarlang ila:

Combatting Trafficking Strategy(Trafficking do nana ruahmanna) :

Three Ps (P Pathum) : Preventing(he suauna lo luhna kawng dangping tura hmalak), Protection(bum mai theih dinhmuna ding te venhim)leh Prosecution(he suauna thlentir tuma hmalatute manchhuaha hremna an chung a lekkawh). Tin,

Three Rs (R Pathum) : Rescue(chhanchhuahna hna thawh), Rehabilitation(nun tihchhiat tawh tena nun pangngai an zawh leh theihna tura hmalakpuina/nun khaichhuah leh chawikan) leh Reintegration (chhanchhuaha chu khawtlangah endawngna tuar lova khawtlang mi leh sa pangngai anga pawm anih theih nana hmalakpuina).

MIZORAM DINHMUN

Kum 2010 kumtawp lam khan Anti-Human Trafficking Units(ATHU) pahnih, Aizawl leh Lungleiah din a nia. A khaipa atan Nodal Officer pakhat ruat a ni bawh. Mizorama ATHU ten thahnmngai taka hma an lakna azarah Mizoram nula engemaw zat vai rama nawhchizawrhna/trafficking thanga tang chhanchhuah an ni ta nual mai, a hnuaia tarlan ang hian:

1. October 2010 khan Goa atangin mizo nula pali(4) chhanchhuah an ni.
2. June-July 2011 khan Mumbai police nena tang hovin mizo nula pali(4) tho Mumbai atangin chhanchhuah an ni leh a. Hemi tum hian he thila inhnawnawih mi pathum(3), a meizang hlaptu ber telin, man an nih phah bawh.

3. September 2011 khan Mizoram atanga Nepali hmeichhe naupang kum 15 mi pakhat chu Haryana atanga chhanchhuah a ni leh a. Hemi tum hian inhnamhnawih mi pasarih(7) man phah an ni bawk.

Hetianga hmalakna lama sawilan ngai bawk chu, kan ATHU te hian tun kumhnih-thum kalta chung khan Salvation Army din Community Health Action Network(CHAN) nen thawhona tha, duhawm leh departmental-civil society thawhhona atana entawntlak tak mai an siam a. A chung a tarlan tak chhanchhuahna hnaah te khian CHAN hi a tangkaiin a thawhhlawk hle.

Kum 2011 July thla thleng Mizoram chhunga human trafficking case ziahluh zat chu 18 lai a tling hman tawh a ni.

Fimkhur na tur

Mizo thalai tam takte'n Ram pawna hnathawh tur an zawinna kawngah fimkhurna tur an hriatthiam tawk loh avangin an kalna hmunah harsatna an tawk leh hnahnawh fo thin avangin ram pawna hnathawh tumte tana khaihhraina siam hi Synod Social Front, Mizoram Presbyterian Church pawhin tul a ti a, hetiang hian fimkhurna tur thurawn 10 (sawm) a siam a, chungte chu:

1. Ruitu tur chuan a rawih tur hnenah a company kalphung zawng zawng a hrilh chiang tur a ni a, thawktuten an hna leh company kalphung chungchanga sawi tur an neih vete leh ngaihdan an neihte an pho lan ve theih dan tur a awm leh awm loh thlengin, kalphung kim tak an lo zir lawk theihna tur handbook leh employment rules chu a pe thei tur a ni.

2. Ruaituin a mi rawih a beisei dan (management expectation) pawh a chiang tur a ni. Company chuan thawktu a duh ang mizia leh nungchang a hriattir hmasa tur a ni a, chutiang nungchang an neih theihna tura khuahkhirhna dan pawh a nei tur a ni.

3. Ruaitu tur chuan a rawih tur hnenah a thawhna hmun tur (work place) chiang takin a hrilh nghal tur a ni a, hmun thu tur nge anih kal kual vel tur tih pawh a hrilh tur a ni.

4. Chhan tha tak awmin emaw, awm chuang lo pawhin probationary period chhung chuan ruaitu chuan a chawlhthin a ban hlen thei. Heti hi a nih avangin probationary period an nei dawn a nih chuan a rei zawng tur an hre hmasa ngei tur a ni. Thawh tirhah eng ang dinhmunah nge an inrawih tan dawn tih pawh a chiang tur a ni.

5. Thawktu chuan a duh hunah ama duhna ngei chuan a bang leh thei tih a chiang tur a ni a, chutiang atana dan ruahman pawh chu a awm tur a ni. Chutiang bawkin company chuan a hnathawk chu chhan eng vang pawhin a duh hunah chuan a chawlhthin thei bawk.

6. Thawktuin chawlh a neih theih dan tur - tul bik thila a hna chawlhhsan chuang lo leh, hlawh chungchangah pawh inhriatthiamna awm tel chung a chawlh theih dan a awm dawn em tih hriat chian tur a ni.

7. A thawhna hmunah chuan thiamna te lo pungin chhawr manhla leh zualin hma lo sawn sela, hlawh leh dinhmunah a bak kal zel theihna dan ruahmansak a ni em tih hriat chian tur a ni.

8. Hriselna lamah thawktu chu company-a a thawh chhungin natna khirh bik vanga enkawl ngaiin awm ta sela, company chuan eng angin nge a buaipui dawn tih chian a ngai. Tin, a hna avanga vanduinawna tawkin, hna dang thawk leh tlak lo khawpin ram tui lei lo hial pawhin lo awm ta sela, company chuan a thawh theih tawh hna danga dah chhonzawm theih dan emaw, tuamhlawm zui dan tur ruahmanna a nei em tih hriatchian tur a ni.

9. Thawktu chuan hlawh baka hamthatna dang a neih theih turte pawh a hriat nghal a ngai a, company chu eng vanga zawm nge a nih tih amah ngeiin a chiang bawh tur a ni.

10. Thawktu tur chuan a hna thawhna hmunah midang nena inan loh chang wawi tam tak a nei thei dawn tih a inhre sa tur a ni a, hotu tea vuivaina zawn tum lo tur leh tuar thei tura a inbuatsaih a ngai.

A tawp nan

Kan hriatbelh theuh atan tha bawh chu, kum 2006 atang tawh khan Andhra Pradesh(AP) ah chuan nawchizuar chu dan bawhchhetu(offender) nilovin tuartu(victim) anga ngaih an ni tan a. Jail ni lovin Protective Home-ah an nun siamthat leh nan an dah zel ta zawk a, puihna awm ang ang te an pe ta zawk a ni. Section-8 ITPA (nawhchizuar hmeichhia hremna dan) chu AP-ah hian hman a ni ngai tawhlo a ni. A chhan chu, heng hmeichhia te hi mi bum leh tihluh vang an ni tlangpui a. Mahni duh thu ngeia ti anga insawi pawh an chhui chian tak tak chuan a dinhmun atangin tihngaihna dang a hriat tawhloh vang a lo ni zel a. Chuvangin keini pawhin K.S. kan tih te pawh hi Traffick victim(tuartu) ni kherlo mahse

Christian state ni lo zawk pawhin khawngaihna leh hriatthiamna an lantir angin keini pawhin endawng mai lovin hriatthiamna, khawngaihna leh duhsakna nen kan chhawmdawl zawk a va tha em.

Kan sawi lan tak atang te khan he سوالنا hi khawvel pum buaipui a ni a, سوالنا rapthlak a ni. Ram hruaitute pawhin an ngaipawimawh a ni tih dan kimchang tak kan neih atang hian a hriat mai a. He سوالنا hian inlarlohna ram a nei lo va, a tu ate pawh tuartu kan ni thut thei reng a ni. A tuartu chu a nun a chhiat hlen phah tawh thin a, harsa tak leh zawi muanga nun pangngai neih leh erawh a theih anga ngaih hram chi chauh a ni. Chuvangin atu amah hi tuartu kan nih ve lohna turin fimkhur nachang kan hriat a pawimawh em em a. A nghawng a rapthlak tak zet a, chuvangin tawrh ve kher hmaa inralrin hi a finthlak ber a ni tih hriain khawtlang hruaitu leh mitin hian venhimna ngaihpawimawh a tul tak zet a ni. Tin, tuartute chhanchhuahna leh nun kawng pangngai an zawh leh theihna tura hmalakna kawngah tan kan lak theuh a duhawm hle mai; Mizo leh Krista hnungzuitute kan ni si a.

====//====

Khawsakhona avang ringawt ni lovin,
 inneih duhna leh rentih tawna hi inneihna
 tipuitlingtu chu a ni zawk
 (Consent, no cohabitation constitute marriage)

COURT LEH MEDIA



H. Lalduhsanga
Civil Judge, Kolasib and
Secretary, Kolasib DLSA

Media tih chuan ka hrethiam vek mai awm e. A pawimawhna lam lah sawi sen a ni lo. Thu thehdarhtu pawimawh tak an ni. Chanchinbute leh TV lamate hi thu thehdarhna hmanraw pawimawh tak an ni a. Khawvel chanchintharte nitin Chanchinbu lamah kan chhiarin, TV lamah nitin kan thlir thin a, tunlai khawvel thil thleng langsar ber berte pawh mahni In chhung lum atangin kan lo hre ve ta zung zung zel mai. Chanchinthar lamahte puangin chanchinbu lamah te pawh Court thutluknate kan lo chhiar ve ta zung zung a, tichuan Court leh Media chungchang chu tlem i han thlir ve teh ang.

Media te hian nitin chanchinthar a puangzar thin a ni a. Anni-in mi huatthu lam emaw, mi lawm zawng thu emaw an sawi chuan a nghawr zau bik thin hle a nih hi. Media hi a chak avang leh alsawm taka mipui mi mirin an kutthlak thuchhuakte an lo thlir a, an lo chhiar zung zung miao avang hian an fimkhur thiam pawh a tul ve hle mai. Tin, Zalenna zau tak an nei a ni tih hi mipui lamate pawhin kan hriat a tha. Thu leh hlate ziaka puangzar tur hian zalenna zau tak an nei a ni. Chutih rual chuan Indian Constitution-ah hi chuan a bik tak leh chianguang taka 'Freedom of Press' tarlanna hi a awm lo. America Constitution anga chiang taka 'Liberty of the Press' hi India Constitution-ah hian tar lan a ni

lo. Mipuite, Media leh press hian Fundamental Right Part III Art 19(1) hnuaiah zalenna zau tak 'Right to freedom of speech and expression' ang khat kan nei vek a ni.

Court thutlukna leh rorel dan chungchangte chanchinbu lamah kan chhiar fo a. TV lamah chanchintharah te kan ngaithla fo thin. Chuvang chuan Media te hi Court thuchhuak chhuah chhawn chungchangah an fimkhur a ngaih vena lai a awm.

Contempt of Court Act, 1971

Contempt of Court tih hi tawite chuan Court zahlohna tiin a sawi theih mai awm e. Engchin hi nge Court zahlohna ni thei ang tih pawh sawifiah thiam har tak a ni. Court chi hnih Criminal Court leh Civil Court kan hre tawh mai thei e. Chu ang chuan Civil Contempt leh Criminal Contempt a awm ve leh a. Civil Contempt-ah chuan court thutlukna te, Court kalphung zawm duh loh luih tlatna te pawh a huam a. Criminal Comtempt chuan Court-a thuneitute leh roreltute thu ziak hmangin emaw, lemziak hmangin emaw te-a tihhmingchhiat leh tihhniam te a huam a tih theih awm e. Court-a thubuai kal lai mek hruai peng daih theih thil lo chhuah ang chi te, Court rorelnaa lo inrawlh buai leh tihbui zawng zawng te pawh a thiang lo a ni. Court zahlohna kan tih hi Contempt of Court Act, 1971 hnuaiah na taka hrem theih a ni.

Hriattur pawimawhte

1. Criminal case a ni emaw Civil case a ni emaw, thubuai kal lai mek court-a awmlai mekah hian lo chhuah chhawn chin tur kan hriat chiana kan fimkhur em em a tul. Court-a ngaihtuah lai mek case lar tak, mipuite pawhin an

- ngaihven em em ang chi, la rel fel si loh chungchanga ngaihdan lo puanchhuah a, tan lam neia thu lo ziah ang chite pawh hi tih loh tur a ni.
2. Case khan Court a thleng tawh a nih chuan mahni rin thu leh rin dan te lo ziah ve a, chhuah chhawn ve vak vak hi a rem lo.
 3. Court rorelna tibuai thei chu tur awm ang chi hrim hrim hi lo chhuah emaw, ziah emaw hi a rem lo.
 4. Diklo taka Court sawisel chiam chiam te hi danin a phal hauh lo.
 5. Hming hmerh taka tih ni lo mahse court-a roreltu (Magistrate/Judge) te mei nei taka dem emaw, sawiselte hi dan chuan a khap tlat a ni.
 6. Court thutlukna (judgement) lo sawisel chiam te, ziak meuhva lo sawisel ang chi te pawh tih loh tur a ni. Mi, Court thutluknaa a lungawi lo a nih chuan court sang zawka zualko (appeal) mai hi a finthlakin, tihdan tur dik tak a ni zawk.
 7. Hmingchhiatna awm thei ang pawngsual case chungchangah te hian a tuartu(victim) hming leh address te hi ziah lan loh tur a ni.
 8. Naupang kum 18 hnuai lam (Juvenile)-in pawh an lo khawih a nih pawhin an hming leh address chhuah chhawn phal a ni lo.
 9. Court thubuai kan chhuah chhawnga kan puangzar duh a nih pawhin Court pindan chung

leh Court-a roreltu (Judge/Magistrate) te thla erawh lak loh tur a ni. Chutih rual chuan case tlem te tih lohah chuan Court-a rorel lai hi mipuiten kan lo ngaihthlak ve a thianga ni.

10. Court-in thiam loh a chantir loh chungchang kan chhuah hian kan fimkhur a tha. *Entirnan, pawngsualtu, thattu, rukrute emaw tia chhuah lovin, rukrua puh, thattua puh, pawngsualtua puh tia kan chhuah thin a tha. Tupawh a chungchang thu Court-in a ngaihtuah mek, thiam loh a la chantir loh chu mi pawisawi lo (innocent) anga ngaih tlat an ni.*
11. Thuchhuah hi kan dimkhur a ngai em em a. Thu kan chhuah lai hian heng Right to reputation (Hmingthatna tihliau thei), right to privacy(Mi mal thil liau liau) leh Law of Contempt of Court (Court zahlohna) te a ni thei em tih hi kan ngaihtuah ngun hle a tha.

Aw le, mi tinten zalenna kan nei kan tih rual rual hian kan zalenna neih ang hi mi dang hian an lo nei ve fo. Chu mi dangte zalenna zahsak chu kan tih tur (duty) pawimawh tak a ni. Kan zalenna kan hmang alawm tih avanga engtin emaw kan awm a, chu kan awmdan chuan midangte pawia sawi si chuan a dik lo tawp ang. Mitin hian zalenna zau tak kan nei vek a, chu ang chu midang zawng zawng pawhin an nei ve tho a ni tih hi mitinin kan hriat reng a tul a, midangte nena chengho kan nih avangin inzahtawna vawn nun tlat hi kan za vaia tih makmawh a ni.

[Source - Court Kalphung by H. Lalduhsanga]

PARA LEGAL VOLUNTEERS HNATHAWH TUR THENKHAT TE

- ' Para Legal Volunteer te chuan mamawhna avanga Legal Aid Clinic rawn pantute chu a tul angin an lo pui thin ang.
- ' Chung tanpuina mamawha lo kal te chu an harsatna ngun takin an ngaithla ang a; an buaina chinfel theih dan kawng zawngin thurawn te an pe thin ang. Tin, ziak leh chhiar thiam lo emaw, ziah sak ngai chi te emaw an nih pheii chuan an lo ziah sak ang a. An thu ziah chu an chhiar chhuahsak leh thin ang. Sawrkar department dawr a ngai a nih pawhin an theih chin chinah an lo pui thin ang.
- ' Legal awareness programme-ah te an tel ve ang a, theih ang angin a huaihawttute an tanpui thin tur ang. Mipuite hnenah pawh an dikna leh chanvo hrilhhriat hi an mawhphurhna pawimawh tak a ni. Pawngsual tawk an awm a nih chuan medical exam hmaa lo inbual fai lo tura hrilh thin tur a ni.
- ' Miin sawrkar lakah harsatna tawka Legal Aid Clinic-ah tanpuina an rawn dil emaw, Clinic-ah kal kher lo pawh nise, department hotute biak a ngai a nih chuan theih ang angin an lo tanpui thin ang.
- ' Thubuai hlabuai avanga miin Ukil rawih a mamawh a nih chuan a lo tanpui thin tur a ni.
- ' Court thleng kher lo pawhin mite harsatna/buaina chu chinfel dan kawng an lo zawnpui thin ang.
- ' PLV te hi Clinic-a an thut chuan nikhat-ah lawmman atan Rs.250 an dawng thin ang, an thut hun tur chu DLSA te nen rem an ruat tlang thin ang.

DISTRICT LEGAL SERVICES AUTHORITY MEMBER TE

AIZAWL DISTRICT

1. District Judge, Aizawl - Chairman
2. Deputy Commissioner, Aizawl - Ex-Officio Member
3. Superintendent of Police, Aizawl - Ex-Officio Member
4. Spl. Public Prosecutor-cum-Govt. Advocate - Ex-Officio Member
5. Chief Judicial Magistrate, Aizawl - Ex-Officio Member
6. President, Mizoram Bar Association - Nominated Member
7. President, MHIP Headquarters. - Nominated Member

LUNGLEI DISTRICT

1. District Judge, Lunglei - Chairman
2. Deputy Commissioner, Lunglei - Ex-Officio Member
3. Superintendent of Police, Lunglei - Ex-Officio Member
4. Government Advocate, Lunglei - Ex-Officio Member
5. President, YMA Sub-Hqrs. Lunglei - Nominated Member
6. President, MHIP Sub-Hqrs. Lunglei - Nominated Member

SAIHA DISTRICT

1. District Judge, Aizawl - Chairman
2. Deputy Commissioner, Saiha - Ex-Officio Member
3. Superintendent of Police, Saiha - Ex-Officio Member
4. President, MTP Hqrs. Saiha - Nominated Member
5. President, Saiha Group YMA - Nominated Member
6. President, MCHP Hqrs. Saiha - Nominated Member
7. President, MHIP Saiha Sub-Hqrs. - Nominated Member
8. President, MJA, Saiha - Nominated Member

KOLASIB DISTRICT

1. District Judge, Aizawl - Chairman
2. Deputy Commissioner, Kolasib - Ex-Officio Member
3. Superintendent of Police, Kolasib - Ex-Officio Member
4. Asst. Govt. Advocate, Kolasib - Ex-Officio Member
5. President, YMA Sub-Hqrs. Kolasib - Nominated Member
6. President, MHIP, Sub-Hqrs. Kolasib - Nominated Member
7. President, District Consumer Union - Nominated Member
8. Shri Baji Rama, MCS (Rtd) - Nominated Member

CHAMPHAI DISTRICT

- | | |
|--|---------------------|
| 1. District Judge, Aizawl | - Chairman |
| 2. Deputy Commissioner, Champhai | - Ex-Officio Member |
| 3. Superintendent of Police, Champhai | - Ex-Officio Member |
| 4. Asst. Govt. Advocate, Champhai | - Ex-Officio Member |
| 5. President, YMA Sub-Hrqs. Champhai | - Nominated Member |
| 6. President, MHIP, Sub-Hqrs. Champhai | - Nominated Member |
| 7. President, MUP, Champhai | - Nominated Member |
| 8. President, District Consumer Union | - Nominated Member |

LAWNGTLAI DISTRICT

- | | |
|---|---------------------|
| 1. District Judge, Lunglei | - Chairman |
| 2. Deputy Commissioner, Lawngtlai | - Ex-Officio Member |
| 3. Superintendent of Police, Lawngtlai | - Ex-Officio Member |
| 4. President, Central YLA, Lawngtlai | - Nominated Member |
| 5. President, Lai Women Assn. Lawngtlai | - Nominated Member |

MAMIT DISTRICT

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. District Judge, Aizawl | - Chairman |
| 2. Deputy Commissioner, Mamit | - Ex-Officio Member |
| 3. Superintendent of Police, Mamit | - Ex-Officio Member |
| 4. President, YMA Sub-Hrqs. Mamit | - Nominated Member |
| 5. President, MHIP, Sub-Hqrs. Mamit | - Nominated Member |
| 6. President, MUP Sub-Hqrs. Mamit | - Nominated Member |
| 7. Pu R. Zahlira, Mamit | - Nominated Member |

SERCHHIP DISTRICT

- | | |
|--|---------------------|
| 1. District Judge, Aizawl | - Chairman |
| 2. Deputy Commissioner, Serchhip | - Ex-Officio Member |
| 3. Superintendent of Police, Serchhip | - Ex-Officio Member |
| 4. President, YMA Sub-Hrqs. Serchhip | - Nominated Member |
| 5. President, MHIP, Sub-Hqrs. Serchhip | - Nominated Member |
| 6. President, MUP, Serchhip | - Nominated Member |
| 7. President, District Consumer Union | - Nominated Member |
| 8. President, District Consumer Forum | - Nominated Member |

LEGAL SERVICES AUTHORITY HNATHAWH THENKHAT TE

Free Legal Services : July-September, 2013 chhunga a thlawna Ukil rawihsak dan - ST - 614; Backward Class - 5; Hmeichhia - 104; Jail tang - 139; General - 17.

Lok Adalat : Lok Adalat hi mipuite`n kan hmang tangkai chho zel a. District hrang hrang-ah Lok Adalat hi neih a ni a, report kan dawn chinah chuan case 20 chuang tihfel a ni.

Awareness : India khua leh tui kan nih angin India sawrkarin dan a siamte inhrilhhriatna hun hman thin a ni a. July-September, 2013 chhung khan hmun 36 chuangang Legal Awareness Campaign neih a ni.

Para Legal Volunteers(PLV) : Para Legal Volunteers training hi Sairang VC Hall, Durtlang Muttipurpose Community Hall, Saiha DC Conference Hall leh Lawngtlai D.C. Conference Hall-ah te neih a ni a. PLV te hian mite harsatna chi hrang hrangte chingfel tur leh kal zel dan tur an kawhhmuh thin ang. Training-ah hian Law College Zirlai te, Vengchhung-a mi tlawmngait`n training an nei a.

Hetianga mi tlawmngai, hlawh beisei miah lova midangte tanpui duh Zofate zingah kan la awm zel hi a lawmawm kan ti tak meuh meuh a ni.

Legal Aid Clinic(LAC) : LAC te hi harsatna chi hrang hrang (damdawi lam tel lovin)neihle leh a mamawh apiang tan pan theih a ni a. Heng hmuna te hian July-September, 2013 chhungin Legal Aid Clinic hawn a ni -

Aizawl District : Centre of Positive Women Network of Mizoram, Upper Khatla, Aizawl; Bawngkawn Police Station leh Kulikawn Police Station.

Serchhip District : New Serchhip, Serchhip Bazar, Dinthar Veng, Serchhip leh Sialhau.

Kolasib District : Kawnpui Venglai leh Vairengte

Mamit District : Suarhliap, Damdiai, Mamit Police Station, Vawngawngo, Saikhawthlir, Chuhvel, Zamuang, Rengdil, Kawrthah, Bawngva, Tuidam, Darlak, Zawlnuam, Bungthuam leh Kanhmun

Lawngtlai District : Lawngtlai Bazar

A chung a tarlante bakah hian issue hmasa lamah LAC hawn tawhna te tarlan a ni a. Thenawm khawveng te nen emaw, engemaw buaina kan nei a nih chuan Court-a kal nghal kher lo pawhin LAC-ah hian kan harsatna thlen hmasa thin ila, sum tam tak senga kan buaina chingfel lo pawhin kan hasatna te sutkianin a awm ngei kan beisei.

HRIAT VE MAI MAI ATAN

Tribunal

Court ni chiah lo, Court thuneihna ang hmang ve thei tura thuneihna peka Court ang deuhva hna thawk thin tura din. Thlur bing bik tur neia din Court chi khat. Entir nan - Motor Accident chungchanga thubuai ching fel tura Tribunal din chu **Motor Accident Claims Tribunal** an vuah a; thil siamna leh kut leh ke hmanga hnathawhna in lianah te, khawl hmanga thilsiamna in lian-a hnathawktute vuivaina leh a chhawrtute inkara buaina chingfel leh en fel vel tura din Tribunal chu **Labour Appellate Tribunal** an vuah a; Sawrkar hnathawkte leh a ruaitute inkar emaw, hnathawktute ve ve inkara an hnathawhna lam hawichi, a senior zawk nih inchuhna ang chi te enfeltu atana ruat chu **Administrative Tribunal** an vuah thin.

Ubi jus, ubi remedium

Miin chanvo a neih chuan, chu a chanvo chu chuhpui emaw, tihbuaisak emaw pawh tawk mah se, sawi fel theih zel a ni ngai e.

Vakalatnama

Ukil rawihna lehkhha, ukil hnena a tana dinsak tur leh a sawi ai engkim Court-a sawia thil ti tura thupekna lehkhha ziak.

Warrant of Arrest

Dan bawhchhetu emaw, court-in lei chawi tura thu a pek la tlak lo emaw, mi dang Court hmaa inlan tura thupek zawm duh lote Court hmaa lo kal ngei tura koh luihna leh chutiang thu awih lote emaw dan bawhchhiate emaw man theihna thupek Court-in a chhuah thinte.

Sine Die : Tiam chin awm lovin.

[Source : Ukilte leh an Tawng Bungruate by R. Lalthazuala]

ZAWHNA LEH CHHANNA

1. *Office Department pakhata thawk ka ni a. Kan pu ber hian chawlh la lovin min zin bosan fo se; a zin bo karin vanduaina lo tawkin, Police beng hial thlengin; kan pute`n min report ta ang nise, tunge mawh phur zawk ang?*

Chhanna: In vanduaina tawh hi nangma mi mal thil ni lova in Dept/ Office kaihhnawih (affairs) a nih chuan in pu, Department hotu ber chu mawhphur tura ngaih a ni a, a chhan chu Department kaihhnawih thilah chuan a staff-te thiltih chu pu ber thiltih anga ngaih a ni. Nimahsela, pawikhawih azirin i lakah Departmental Inquiry a lak theih tih erawh hriat a tha.

2. *Suah soal vang ni lova pute tlanbo vanga hnuai mite tawrh turin pawisa hial chawitir se, Lock-up-ah hial emaw khung se. A pu chu eng dan hmangin nge a khin let theih?*

Chhanna: In pu hi a tlanbo te a nih ngai chuan thil soal titu chu tu dang ni lovin 'amah ngei' niin a ngaih theih ang a, Police Station hnai berah FIR thehluh zui mai a thain a rinawm. Nimahsela, in pu sualna avanga nangman i tuar a nih si chuan in pu thiam lohna hailang tura hma i lak ve ngei a ngai dawn tihna a nih hmel a, thudik i hai lan hnu chuan i kawng zawh tur chu a lang nghal uarin a rinawm.

3. *Pu berin a hnuai mi chu a hnuai mi a nih vangin vau-in 'ka kal bo karin hei hi lo ti ang che, i tih loh chuan' tiin ani kha chawlh pawh la lovin zin bo se. A hnuai mi chuan a pu zah leh hlauh vangin office te lo hawngin; entirnan - pawisate lo tikim lo palhin, a pu chuan pawisa kim loh vangin Police-ah report ngawt se, ani chuan a ei ni miah si lovah a pu chu a khing let thei em? A tu zawk nge mawh phurtu ni ta ang?*

Chhanna: Pu ber hian a naute hnena a hna pek hi mi mal hna ni lova Office hna pangngai a nih si chuan chu'ng hnate tha taka thawh chu staff te mawhphurhna a ni a, staff te hna chanpual a pekah chuan pawisa tihkim loh ang chi a awm a nih chuan chu hna khawih tu staff chu a mawhphurtu ber a nih hmel a, thil tisualtu a ni lo takzet a nih chuan a fihlimzia chu hailan a tum ngei a tul ve thung ang. Amaherawhchu 'invauna' hrim hrim hi chu tu hnen atang chhuak pawh ni se dan bawhchhiatna lian tak a tling a ni.